

3^{ème} édition

FESTIVAL GRAND WEST

CINÉMA LE PARADIS 1^{ER} AU 5 NOVEMBRE 2023

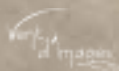
QUIBERON

LES INDIENS D'HIER,
D'AUJOUR'HUI & DE DEMAIN

Parrainé par François Busnel



QUIBERON
INFINIMENT PRESQU'ÎLE





© Sylvie Brieu

Le Festival pratique

Tous les rendez-vous du festival se déroulent au cinéma municipal de Quiberon le Paradis, 4 rue du Phare. Cinéma classé art et essai de deux salles climatisées, qui propose tout au long de l'année une programmation variée : rencontres, avant-premières, films patrimoniaux restaurés, retransmission d'opéras et de ballets. Le cinéma est accessible aux personnes à mobilité réduite. Il est situé en centre-ville à deux pas de la Grande Plage.

Tarifs et réservations

Chaque séance du programme, que ce soit une projection, une rencontre, une conférence ou une table ronde est au tarif unique de 5€ par personne.

Les réservations sont ouvertes à partir du samedi 14 octobre comme suit :

- Par email : leparadisquiberon@gmail.com
- Par téléphone au 02 97 50 17 20 (30 mn avant chaque séance)
- Directement à l'accueil du cinéma (30 mn avant chaque séance)

La librairie éphémère

Le temps du festival, la librairie de Port Maria de Quiberon ouvrira, dans les espaces du cinéma, une librairie éphémère avec une sélection d'ouvrages sur les thématiques du festival, pour les lecteurs de tous les âges.

A vos agendas pour les séances de dédicaces :

- Sophie Gergaud, jeudi 2 de 16h15 à 17h
- Sylvie Brieu et Marie-Hélène Fraissé, vendredi 3 de 16h15 à 17h, en présence de leur éditeur Francis Geffard
- Jean-Louis Milesi, samedi 4 de 15h à 15h30
- Jim Fergus et Michel Sibra, dimanche 5 de 15h30 à 16h00

Sans oublier : Apéro-dédicaces pour tous les auteurs présents le samedi 4 de 19h45 à 20h30

Le Festival remercie

La Mairie de Quiberon, Baptiste le Port, photographe officiel du Festival, l'association Vent d'Images, Margaux et Mickaël Boyer de chez ACM, la communauté de communes AOTA, l'UNESCO France pour son parrainage, le Kasino pour sa générosité, la Fondation Jérôme Pathé-Gaumont, les indispensables Sophie Gergaud, Sylvie Brieu et Dominique Chevallier et son équipe de traductrices de chic et de choc, Laura et Geoffroy Regouby, Francis Geffard, pour l'art et la manière. Parrain, Jean-Pierre Lavoignat et Cécile Roselier. Sans oublier... tous ceux qu'il a oublié de remercier... et qui se reconnaîtront!!





Le Festival remercie la fondation Jérôme Seydoux - Pathé grâce à laquelle il peut proposer une projection tout à fait exceptionnelle composée d'un montage réalisé tout exprès pour Grand West de 7 petits films courts réalisés entre 1907 et 1914 mettant en scène des Amérindiens, vus par des Visages-Pâles au tout début du XX^{ème} siècle. (1h15-7 court-métrages-Muet)

Les Films Pathé

Le Calumet de la Paix (16 min 36), 1913

© 1913 - Fondation Jérôme Seydoux-Pathé

Cow-Boys et Peaux rouges (8 min), 1907

© 1907 - Fondation Jérôme Seydoux-Pathé

Les Apaches du Far West (9 min), 1907

© 1907 - Fondation Jérôme Seydoux-Pathé

L'Indienne à Boireau (6 min 24s), 1914

© 1914 - Fondation Jérôme Seydoux-Pathé

Les Films Gaumont

Deux films de Jean Durant :

Cœur Ardent (14 min), 1912

La Prairie en Feu (15 min), 1912

Et un film d'Émile Cohl :

Le Placier est tenace (7 min 36), 1910

EXPOSITION : INDIENS D'AMÉRIQUE D'EDWARD SHERIFF CURTIS

Entre 1900 et 1930, Edward Sheriff Curtis s'est immergé dans les territoires indiens et a vécu au sein de dizaines de tribus autochtones.

« L'attrapeur d'ombres », comme le surnommèrent les Amérindiens, a capturé les modes de vie de plus de 80 cultures, produisant plus de 40 000 négatifs sur plaque de verre, 10 000 enregistrements de sons sur cylindres de cire, 4 000 pages de textes anthropologiques et un long métrage.

Son dévouement a abouti à la réalisation (qui a aussi prêté à polémiques) de « *The North American Indian* », le projet photographique le plus vaste et le plus coûteux jamais entrepris.



Vos rendez-vous avec le célèbre photographe :

- Exposition d'une quarantaine de photos et panneaux explicatifs au cinéma le Paradis et au Kasino de Quiberon
- Conférence de **Monique Roux**, historienne, sur la vie et l'histoire du photographe le samedi 4 de 11h00 à 12h00
- Rencontre avec **Jean-Louis Milesi**, auteur de *Au loin, quelques chevaux, deux plumes* le samedi 4 de 14h00 et 15h00



Les clichés ont la vie dure. Parmi ceux qui défigurent le rêve du Grand Ouest, on trouve notamment ceux qui entourent la vie quotidienne des Indiens. Des clichés que nous ont transmis un certain cinéma hollywoodien, la littérature de gare et les ravages du tourisme de masse. Cette nouvelle édition du Festival Grand West vous invite à venir découvrir les Indiens d'Amérique tels qu'ils sont vraiment, loin – enfin ! – de tous les clichés.

Cinéma, littérature, photos : le monde des Indiens d'Amérique compte aussi ses ardents défenseurs. Ils seront là, ensemble, au moment où l'Amérique indienne voit ses chantres devenir de plus en plus populaires. A Quiberon, il y aura des Indiens dans la ville et une ville aux couleurs des représentants de ces nations. Une occasion unique de découvrir une culture fascinante (ou plutôt « des »

cultures, car il en existe autant qu'il y a de nations « indiennes » sur ce territoire qui fut volé aux peuples autochtones au cours des trois derniers siècles). Sans jamais céder au discours victimaire, les artistes lakotas, navajos, comanches, cheyennes ou apaches combattent une version idéalisée de l'histoire et célèbrent le mystère.

Quand on demandait au grand romancier Jim Harrison (originaire du Michigan, il avait choisi de poser ses valises l'été dans le Montana et l'hiver dans l'Arizona – trois terres indiennes) ce qu'il retenait de sa longue fréquentation des Indiens, il répondait ceci : « J'ai appris qu'on ne peut pas comprendre une autre culture tant qu'on tient à défendre la sienne coûte que coûte. » Et si on méditait, sur la Côte Sauvage, les sages paroles de ce vieux grizzly ?

François Busnel
Parrain du Festival Grand West

PROGRAMME DU FESTIVAL

Mercredi 1^{er} Novembre

20h00

Soirée d'ouverture. Présentation des invités et du programme

20h30

Projection du documentaire **Daughter of a Lost Bird** en présence de sa réalisatrice Brooke Pepion Swaney. (2020-1h06-VOST)

Le documentaire évoque les problèmes d'identité auxquels sont aujourd'hui confrontés les Amérindiens : identité culturelle, souveraineté tribale, adoption, pensionnats. On suit Kendra, une adulte autochtone adoptée qui tente de renouer avec sa famille biologique et découvre son héritage Lummi.

Présenté par Sophie Gergaud.

Jeudi 2 Novembre

10h30-12h45

Projection des trois premiers épisodes de la série **Pour toi Flora** de Sonia Bonspille Boileau. (2022- 3x44 mn-VF)

La série raconte l'histoire d'un frère et d'une sœur d'origine algonquaine, au Québec. Dans les années 1960, ils ont passé leur jeunesse dans un pensionnat pour Autochtones. Ils tentent aujourd'hui de faire la paix avec ce douloureux passé.

Présenté par Sophie Gergaud

10h30-11h30

Rencontre avec le jeune public : **La musique et les chants amérindiens** expliqués aux enfants (mais ouvert à tous) en présence de :
Rodney Stanger
Quanah la Rose
John Syrette
Darnell et Smokey Rides At The Door

Animé par Julien Bisson



14h30-16h00

Rencontre avec **Brooke Pepion Swaney**. Réalisatrice du film d'ouverture du festival. *Évocation de son parcours et de son engagement en tant que cinéaste autochtone puis évocation et projection de son reportage : **Lily Gladstone, loin là-bas** (2021-14mn-VOST) sur le parcours de l'actrice blackfeet qui incarne le personnage principal du film très attendu de Martin Scorsese, *Killers of the Flower Moon*.*

Animé par Sophie Gergaud

16h15-17h00

Séance de dédicaces avec Sophie Gergaud

Animé par la Librairie de Port Maria

17h30-19h00

Table ronde sur le thème du **drame des pensionnats, de la perte d'identité pour les Autochtones et de leur lutte pour la reconquérir**, avec :

Julian Brave Noise Cat en visioconférence

Brooke Pepion Swaney

Francis Geffard

Darnell et Smokey Rides AtThe Door

Animé par Julien Bisson

20h30

Projection de ***Killers of the Flower Moon*** de Martin Scorsese, film présenté au dernier Festival de Cannes. *Au début du XX^e siècle, le pétrole a apporté la fortune au peuple osage mais il a aussi attiré la convoitise des Blancs...* (2023-3h27-VOST) Présenté par Sophie Gergaud

Vendredi 3 Novembre

10h30-12h45

Projection des trois derniers épisodes de la série **Pour toi Flora** de Sonia Bonspille Boileau (2022-3x44 mn-VF)

10h30-11h30

Rencontre avec le jeune public : **Raconter autrement l'histoire de l'Ouest** par **Marie-Hélène Fraïssé** (ouvert à tous). *Des cow-boys et des Indiens, des gentils et des méchants, des revolvers contre des tomahawks. Ne serait-il pas temps de raconter autrement cette histoire au jeune public ?*
Animé par Dominique Chevallier

14h30-16h00

Table ronde : Les réserves indiennes aujourd'hui : prisons ou lieu de survie et de renaissance des cultures amérindiennes ? En présence de : Darnell et Smokey Rides AtThe Door Marie Hélène Fraïssé Francis Geffard
Animé par Sylvie Brieu

16h15-17h00

Séance de dédicaces avec Sylvie Brieu, Marie-Hélène Fraïssé et en présence de leur éditeur Francis Geffard
Animé par la Librairie de Port Maria

17h30-19h00

Rencontre avec David Treuer (en visioconférence) : **comment vit-on sur une «réserve» en 2023 ?** Échange avec un des plus grands écrivains amérindiens d'aujourd'hui, auteur du livre de référence **Notre cœur bat à Wounded Knee** (2019-Albin Michel, finaliste du National Book Award).
Animé par Dominique Chevallier

(Sous réserve de confirmation)

20h30

Projection de **War Pony** de Ginal Gammel et Riley Keough. *Ce film qui suit le quotidien souvent violent et désabusé de deux jeunes hommes de la tribu oglala-lakota vivant dans la réserve de Pine Ridge, dans le Dakota du Sud, a obtenu la Caméra d'Or au Festival de Cannes 2022. (2022-1h54-VOST)*

Présenté par Sophie Gergaud

Samedi 4 Novembre

11h00-12h00

Conférence de **Monique Roux**, historienne, sur l'histoire et la vie du célèbre photographe **Edward Sheriff Curtis**.

14h00-15h00

Rencontre avec l'écrivain **Jean-Louis Milesi**, auteur de **Au loin, quelques chevaux, deux plumes** (2023-Presses de la Cité) *sur une partie romancée de la vie d'Edward Sheriff Curtis*

Animé par Sylvie Brieu

15h00-15h30

Séance de dédicaces avec Jean-Louis Milesi.
Animé par la Librairie de Port Maria

15h30-17h15

Projection du documentaire **RUMBLE, The Indians who Rocked the World**, de Catherine Bainbridge et Alfonso Maionara *sur les contributions autochtones à la musique américaine.* (2018-1h42-VOST)

Présenté par Sophie Gergaud

18h00-19h30

Table ronde sur l'influence de la musique et des chants amérindiens sur la musique contemporaine en

présence de :

Rodney Stanger

Quanah la Rose

John Syrette

Darnell et Smokey Rides At The Door

Animé par Julien Bisson

19h45-20h30

Apéro-dédicaces avec tous les auteurs présents au festival. Animé par la Librairie de Port Maria et l'association Vent d'Images

21h00

Projection du documentaire **Reel Injun, Hollywood et les Indiens** de Neil Diamond pour finir la journée sur une touche plus humoristique, l'humour n'étant pas la dernière qualité des Amérindiens. Reel Injun offre un panorama du regard hollywoodien sur les Indiens, allant de Clint Eastwood à Graham Greene. (2009-1h26-VOST)

Présenté par Sophie Gergaud

11h00-12h30

Conférence de **Monique Roux**, historienne, sur **La Nouvelle-France: les Français chez les Amérindiens. XVII-XVIII^{ème}** : L'histoire qui n'est jamais racontée, celle d'une époque où les Français étaient partis conquérir l'Amérique.

14h00-15h30

Table ronde : Européens en terres indiennes, ils ont toujours été nombreux, pourquoi cette fascination ? Mythes et réalités.

En présence de :

Jim Fergus

Darnell et Smokey Rides AtThe Door

Brooke Pepion Swaney

Michel Sibra

Animé par Julien Bisson

15h30-16h00

Séance de dédicaces avec **Jim Fergus** et **Michel Sibra.**

Animé par la Librairie de Port Maria

Pour toi Flora, série en 6 épisodes de Sonia Bonspille Boileau

16h00-17h30

Projection exceptionnelle offerte par la **Fondation Jérôme Seydoux Pathé**, composée d'un montage de sept petits films courts allant de 1907 à 1914. Ce montage a été réalisé tout exprès pour notre festival et met en scène des Amérindiens vus par des Européens au tout début du XXe siècle. (1h15-7 court-métrages -Muet)

Présenté par Sophie Gergaud

18h00-19h15

Rencontre avec **Marie-Hélène Fraïssé** et **Sylvie Brieu**, (journalistes grand-reporters). **Regards croisés : deux journalistes françaises en terres amérindiennes.** Suivi d'une **séance de dédicaces.**

Animé par Dominique Chevallier



LES INVITÉS DU FESTIVAL

LES AMÉRINDIENS

Quanah LAROSE, danseur et chanteur traditionnel



Quanah LaRose est le responsable adjoint du Marketing du Tomaquag Museum. Avec une formation en programmation informatique, Quanah a assumé les responsabilités marketing et stratégie graphique du Museum.

Né et élevé à Uintah et Ouray dans la réserve Ute à Fort Duchesne, Utah, Quanah est membre de la bande ute.

Il est un artiste talentueux qui s'est produit dans toute l'Amérique du Nord et en Europe depuis l'âge de 16 ans. C'est un danseur et un chanteur traditionnel. Il est membre de The Boyz, un groupe de tambours de Saint-Paul, dans le Minnesota. Il participe à des échanges culturels avec la France depuis plus de deux décennies. Il s'est produit dans des lieux prestigieux comme le Palais de l'Élysée, l'Ambassade des États-Unis à Paris et le Centre George Pompidou.

Brooke PEPION SWANEY, réalisatrice



Brooke Pepion Swaney a grandi dans la réserve indienne de Flathead dans le Montana. Elle est citoyenne de la nation blackfeet et une descendante des Salish Bitterroot des tribus confédérées Salish et kootenai.

Elle est diplômée de l'Université de Stanford en psychologie et a obtenu sa maîtrise en cinéma à l'Université de New-York.

Dans son travail, elle cherche à raconter des histoires autochtones contemporaines ainsi que des récits sur d'autres communautés marginalisées. *Daughter of the Lost Bird* est son premier long-métrage documentaire. Quand elle ne travaille pas sur ses propres films, Brooke partage ses compétences avec ses étudiants en scénario de l'Institute of American Indian Arts. Elle vit toujours sur la terre de ses ancêtres dans le Montana.

Smokey RIDES AT THE DOOR, historien traditionnel



Robert J. "Smokey" Rides At The Door ou Esstaakawn (sur qui l'on peut compter, qui travaille pour le peuple), de la tribu amp skapii pikunii (aussi connue sous le nom de South Peigan/Blackfeet), est un historien traditionnel et Ancien respecté. Il transmet les traditions orales de la vision du monde des Pikunii à tous ceux qui sont prêts à écouter, chercher, honorer. Ses grands-pères guerriers lui ont laissés en héritage l'art du conteur à transmettre au fil du temps. Smokey est éducateur, administrateur, entrepreneur, leader civique et tribal, ambassadeur financier et gardien traditionnel des enseignements des Blackfeet. Titulaire d'une licence en Arts industriels, en histoire et en

gestion des affaires, il est Ambassadeur de bonne Volonté de la nation blackfeet. Il est issu du célèbre clan guerrier des Rides At The Door par son père. Smokey et sa femme Darnell ont cinq enfants, quatorze petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.



Darnell Davis RIDES AT THE DOOR, historienne traditionnelle

Darnell Rides At The Door ou Nii Too Kim Mii (« Campeuse solitaire »), de la tribu amp skapii pikunii (aussi connue sous le nom de South Peigan/Blackfeet) du groupe des North Star Buffalo Chip, est une ancienne respectée et historienne traditionnelle. Elle a suivi l'apprentissage de sages anciens pour transmettre l'héritage d'un mode de vie matrilocal unique. Elle équilibre tradition et mode de vie progressif actuel. Grama Darnell honore des rites spécifiques aux OoKaan (Hutte de la Médecine / Danse du Soleil), Kist Stuck Kii (Médecine du Castor),

Nanampskaan (Médecine du Tonnerre) Ee Koo Kaan Niiks (Gardien de la Hutte Peinte), Ka Nucks Imi Taaks (Chiens Courageux). Également consultante en éducation, culture, traditions et herboristerie pikunii, masseuse certifiée et thérapeute Reiki, elle est titulaire d'une licence en histoire blackfeet et autochtone.



Rodney STANGER, chanteur traditionnel

Rodney Stanger est un Autochtone de la Première Nation de Timiskaming du Québec, au Canada. Il est Algonquin. Il est un « Residential Day School Survivor », un survivant des pensionnats amérindiens. Chanteur traditionnel, il participe à de très nombreux pow-wows.



John SYRETTE, chanteur et musicien traditionnel

Membre de la Nation ojibwe anishnaabe, John est un chanteur de pow-wow connu dans le monde entier et un fabricant de tambour, originaire de l'Ontario, au Canada. Il consacre sa vie à la guérison par le chant et par le tambour. Son groupe de tambour Bear Creek (Makwa Ziibiins) a été créé au cours de l'été 1998. Depuis, le groupe a beaucoup voyagé en Amérique du Nord pour participer à des compétitions lors de grands rassemblements. La passion de John pour les enseignements objiwés l'a guidé tout au long de sa carrière de chanteur et lui a inspiré le désir de partager ses connaissances

culturelles et ses chants traditionnels à travers toute l'Amérique du Nord auprès de publics de tous âges. L'une de ses plus profondes croyances morales est que le chant rassemble les gens et les relie à l'esprit du tambour.

Ils seront en visioconférence avec nous :

Julian BRAVE NOISE CAT, écrivain, cinéaste, activiste politique



Julian Brave Noise Cat est un écrivain, cinéaste et historien traditionnel. Julian est membre de la Première Nation du Canim Lake Band Tsq'escen et est un descendant de la nation lil'wat de Mount Currie aujourd'hui en Colombie-Britannique au Canada.

Il termine actuellement l'écriture de « *We survived the night* » (qui sera publié par Francis Geffard chez Albin Michel en France) et il réalise simultanément son premier documentaire, qui suit la recherche de tombes anonymes dans le pensionnat amérindien de Williams

Lake, en Colombie-Britannique où sa famille a été envoyée. Le film a reçu le soutien du Sundance Institute. En tant que journaliste, il a écrit pour le *New York Times*, le *Washington Post* et le *New Yorker*. Il a été récompensé par de nombreux prix, dont l'*American Mosaic Journalism Prize 2022*. En 2021, il faisait partie de la « Time 100 », la liste du *Time Magazine* des 100 personnes les plus influentes de l'année.

David TREUER, écrivain



© Jean-Luc Bertini

Né en 1972, d'un père juif autrichien et d'une mère amérindienne, sur la réserve ojibwé de Leech Lake dans le Minnesota, David Treuer est l'auteur de quatre romans (*Little*, *Comme un frère*, *Le manuscrit du Docteur Appelle*, *Et la vie nous emportera*) et d'un récit (*Indian Roads*), tous publiés chez Albin Michel par Francis Geffard et tous unanimement salués par la critique. Son dernier livre, *Notre cœur bat à Wounded Knee*, a figuré parmi les finalistes du National Book Award et a été salué par de nombreux quotidiens et magazines comme l'un des meilleurs ouvrages de l'année 2019.

Visioconférence sous réserve à l'heure où nous imprimons ce programme



© Edward S. Curtis

LES VISAGES PÂLES



Julien BISSON, journaliste, rédacteur en chef de l'hebdomadaire le 1

Julien Bisson est un journaliste français. Après douze ans au magazine *Lire* dont les trois dernières comme rédacteur en chef, après avoir été rédacteur en chef de la revue *America*, il rejoint l'hebdomadaire «1» dirigé par Eric Fottorino et Laurent Greilsamer.

Il est par ailleurs chroniqueur sur France Inter et animateur sur France Info TV



Sylvie BRIEU, grand-reporter et écrivain-voyageur

Sylvie Brieu est membre du conseil d'administration de la Société des explorateurs Français et ancien membre du Comité consultatif du *All Roads Film Project*, programme phare de la National Geographic Society à Washington DC visant à promouvoir les œuvres artistiques de réalisateurs issus de minorités ethniques et culturelles.

Son travail en immersion chez les peuples autochtones du monde entier - Lakota Sioux du Dakota du Sud, Haïda de Colombie-Britannique, Rapanui de l'île de Pâques, Maori de Aotearoa, etc. a été gratifié de plusieurs récompenses. L'UNESCO lui a accordé son patronage pour son engagement à promouvoir d'autres visions du monde afin d'aller à l'encontre des préjugés et de favoriser le dialogue entre les peuples. Elle est diplômée des universités de la Sorbonne à Paris et de Berkeley en Californie. Dans son dernier livre *L'âme de l'Amérique. Au cœur des grands espaces de l'Ouest* » (Albin Michel), elle nous entraîne dans un road-trip à la rencontre de truculentes personnalités dans une région d'une richesse environnementale et culturelle exceptionnelle, où elle vit chaque été depuis sept ans.



Dominique CHEVALLIER, interprète passionnée

Dominique Chevallier a enseigné l'anglais pendant 30 ans, dont 18 en classe préparatoire littéraire. Passionnée de littérature anglophone et de traduction, elle est depuis plus de 20 ans interprète dans des festivals littéraires dont le Festival Etonnants Voyageurs à Saint-Malo et le Festival America de Vincennes où elle est responsable d'une équipe de 55 à 60 interprètes.

Jim FERGUS, écrivain américain



Né de mère française et de père américain, Jim Fergus se passionne dès l'enfance pour la culture cheyenne alors qu'il visite l'ouest du pays en voiture avec son père pendant l'été. Son roman, *Mille femmes Blanches* (Ed. Cherche Midi, 2011), l'histoire de femmes blanches livrées aux Indiens par le gouvernement américain pour partager leur vie, a rencontré le succès à l'international. Suivront *La vengeance des mères* (2016), *Les Amazones* (2019), *May et Chance* (2022), toujours au Cherche Midi.

Marie-Hélène FRAÏSSÉ, journaliste, grand-reporter, productrice



Journaliste, grand reporter (Géo), productrice à France Culture, Marie-Hélène Fraïssé est l'auteur de nombreux ouvrages sur les Amérindiens dont *Radisson - Indien blanc, agent double* (Actes Sud, 2008), *Découvreurs d'Amérique* ou encore *L'Impensable Rencontre* (Albin Michel, 2014). Spécialiste de l'histoire de la globalisation, elle s'est particulièrement intéressée aux peuples autochtones, leurs droits, leurs cultures, leurs problématiques identitaires et sociales au cours de ses nombreux séjours en terres amérindiennes que ce soit aux États-Unis ou au Canada. Dans *Alaska, l'Ultime Frontière* (2023 Albin Michel) elle part à la rencontre avec les habitants ancestraux du Nord-Ouest, les Amérindiens et les Inuit. Parents des orques, des ours, des aigles, du Grand Corbeau, ils appartiennent corps et âme à ces terres du bout du monde.

Francis GEFARD, éditeur chez Albin Michel, fondateur du Festival America de Vincennes



Fervent défenseur de la littérature américaine et découvreur de jeunes auteurs, Francis Geffard est un passionné aux multiples vies : il est à la fois directeur de collections chez Albin Michel, PDG de la librairie Millepages de Vincennes et fondateur du Festival America. Il est toujours à la tête de la célèbre Librairie Millepages, qui est devenue une des cinquante librairies les plus importantes du pays et a reçu des auteurs américains tels que Toni Morrison ou Rusel Banks avant qu'ils n'acquière une forte notoriété en France.

Il devient ensuite éditeur, début 1990. Ayant acquis une excellente

connaissance de la production littéraire américaine grâce à ses nombreux voyages aux États-Unis, il rejoint les éditions Albin Michel pour y créer la collection « *Terres indiennes* », en 1992, qui permet à ce passionné de littérature amérindienne de présenter en France l'histoire des Indiens d'Amérique. Avec « *Terre d'Amérique* », il s'attache à mettre de jeunes auteurs américains sur le devant de la scène. En 2002, Francis Geffard crée avec Philip de la Croix le festival America. Cet événement a lieu tous les deux ans, à Vincennes, et réunit des personnalités américaines dans le domaine de la littérature mais aussi du cinéma, de la musique, de la danse et de la photographie. L'ambition symbolique de cet événement est de « jeter un pont entre deux rives de l'Atlantique, entre deux continents qui ont déjà tant partagé et qui ont encore à apprendre l'un de l'autre ».

Sophie GERGAUD, chercheuse, programmatrice et écrivaine



Chercheuse et programmatrice indépendante, Sophie Gergaud est spécialisée dans les cinémas autochtones et leur rôle sur la défense du droit à l'autodétermination et à la souveraineté culturelle. Elle a co-fondé l'association De la Plume à l'Écran et y développe différents projets visant à promouvoir les expressions artistiques autochtones auprès du public français. En 2019, elle a coordonné avec Thora Herrmann (Université de Montréal) l'anthologie *Cinéma autochtones : Des représentations en mouvement* et a publié

Cinéastes autochtones, la souveraineté culturelle en action (Warm, 2019). Elle est également l'auteure du beau livre *Ouest américain* (Éditions du Chêne, 2012). Elle dirige par ailleurs depuis 2009 le Festival Ciné Alter'Natif, dont la spécificité est d'être entièrement consacré à la diffusion de films réalisés et/ou produits par des autochtones. Elle est également traductrice professionnelle spécialisée dans l'adaptation audiovisuelle. Elle a ainsi sous-titré près d'une centaine de films, contribuant ainsi à une meilleure diffusion des cinémas autochtones auprès du public francophone.

Jean-Louis MILESI, scénariste, réalisateur et écrivain



Jean-Louis Milesi pourrait avoir plusieurs vies ! Dans l'une il serait le scénariste des grands succès de Robert Guédiguian (*Marius et Jeannette, Marie-Jo et ses deux amours, les Neiges du Kilimandjaro...*) ou du film d'animation *Josep d'Aurel*, dans une autre il serait auteur-réalisateur des films *Lino et Fragile* et dans une autre enfin, écrivain avec *Les Bottes de Clint Eastwood* (Les éditions le Passage, 2017) et *Au loin, quelques chevaux, deux plumes...* (Les Presses de la

Cité, 2023) qui nous entraîne dans l'Amérique d'Edward Sheriff Curtis.

Monique ROUX, historienne, conférencière



Professeure agrégée d'Histoire-géographie, Monique Roux a enseigné en Bourgogne. Elle a également animé de nombreuses classes Patrimoine en France et en Europe. Elle est aujourd'hui conférencière sur les sujets qui la passionnent.

Michel SIBRA, écrivain, réalisateur, scénariste et photographe



Michel Sibra a réalisé le film *La soule* pour le cinéma, en 1989, film qui lui valut une nomination aux César. Après avoir écrit et réalisé des films pour le cinéma et la télévision, il se consacre désormais à la littérature. En 2018, il est l'auteur de *L'Indien blanc*, un roman d'aventures qui raconte l'histoire d'un chapelier breton dans l'ouest sauvage canadien au XVIIe siècle. (Éditions L'Harmattan).

KASINO

QUIBERON

KKK

MACHINES
À SOUS



BLACK JACK



ANIMATIONS


ROULETTE
ANGLAISE
ÉLECTRONIQUE


BAR
RESTAURANT
AVEC VUE PANORAMIQUE
SUR L'Océan

EN PARTENARIAT AVEC



À l'occasion du FESTIVAL GRAND WEST

Du 1er au 8 novembre

Le Kasino vous **REMBOURSE**
votre place de cinéma*
en **TICKET DE JEU**** !

*1 par jour et par personne

**Valable sur les machines à sous et la roulette anglaise électronique,
non échangeable, non remboursable, non cumulable.

OUVERT 7/7 DE 10H À 3H DU MATIN, TOUS LES JOURS

2 BOULEVARD RENÉ CASSIN, 56170 QUIBERON

www.kasino.bzh - T 02 97 50 23 57

18+

JOUER COMPORTE DES RISQUES :
ENDETTEMENT, DÉPENDANCE...

APPELEZ LE 09 74 75 13 13 (APPEL NON SURTAXÉ)


GOUVERNEMENT
*Liberté
Égalité
Fraternité*